

# Zpravodaj Československého sdružení uživatelů TeXu

---

Libor Sarga

Guide TeX It: Uneasy Beginnings of Typesetters from the Perspective of Non-Typesetters

*Zpravodaj Československého sdružení uživatelů TeXu*, Vol. 21 (2011), No. 2-4, 157–165

Persistent URL: <http://dml.cz/dmlcz/150186>

## Terms of use:

© Československé sdružení uživatelů TeXu, 2011

Institute of Mathematics of the Czech Academy of Sciences provides access to digitized documents strictly for personal use. Each copy of any part of this document must contain these *Terms of use*.



This document has been digitized, optimized for electronic delivery and stamped with digital signature within the project *DML-CZ*:  
*The Czech Digital Mathematics Library* <http://dml.cz>

---

---

# Guide T<sub>E</sub>X It: Uneasy Beginnings of Typesetters from the Perspective of Non-Typesetters

Nech T<sub>E</sub>X nás být: pohled na krušné začátky sazečské z pohledu nesazečů

---

LIBOR SARGA

**Abstract:** The article describes the process of typesetting a proceedings in T<sub>E</sub>X from the perspective of prospective typesetters along with challenges and obstacles encountered and solved during the work. Focused on the problems of generating a desired Table of Contents and captions of graphic objects, it further lists minor annoyances and tricks used to solve them. Also described is a field-proven electronic content management and synchronization system for different file versions utilized while working on the project in a decentralized fashion.

**Key words:** typesetting, T<sub>E</sub>X, tocloft, caption, tables, figures

**Abstrakt:** Článek popisuje tvorbu sborníku příspěvků v systému L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X z pohledu amatérských sazečů spolu s problémy a těžkostmi, které byly při této práci zaznamenány a vyřešeny. Zvláštní pozornost je věnována peripetiím při tvorbě obsahu a popiskům grafických objektů. Nastíněny jsou také drobné problémy a triky, které je vyřešily. Rovněž je popsán v praxi vyzkoušený systém správy a synchronizace verzí souborů, použitý při decentralizované manipulaci s hlavní šablonou sborníku.

**Klíčová slova:** sazba, T<sub>E</sub>X, tocloft, popisky, tabulky, obrázky

## Introduction

Before we delve into how we end up typesetting a proceedings and what we went through while doing so, it is necessary to flesh out my prior experience with T<sub>E</sub>X as this serves an important point of providing a background. Albeit short, the section is intended to provide information regarding my initial level of knowledge.

In September 2010 I began my first year as a doctoral student at the Department of Statistics and Quantitative Methods, Faculty of Management and Economics, Tomas Bata University in Zlín. I was aware even then that for producing quality scientific output it would be viable to choose a more sophisticated

---

The paper was partially supported by the ESF project No. CZ.1.07/2.2.00/07.0361.

system than widely-available commercial software residing at the university's computers. I started looking and very soon bumped into T<sub>E</sub>X. I downloaded *The Not So Short Introduction to L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X 2<sub>ε</sub>*<sup>1</sup> and promised myself to at least peek at it in the near future.

This I did and thus came to know things such as preamble, what to write in there, how to load packages and lots of other useful bits and pieces of what constitutes the system, which I had unfortunately no means of practically testing due to lack of infrastructure. That changed in early October when necessary equipment, including a fresh install of T<sub>E</sub>X Live 2010 became a reality. I was pleasantly surprised that Lubor Homolka, another first-year doctoral worker at the department, and Pavel Stríž were both into T<sub>E</sub>X as well and have often provided me with numerous theoretical and practical examples. I was then and am still now nothing but a beginner who decided to slowly familiarize himself with the 'tex' (phonetic transcript of my pronunciation at that time) using T<sub>E</sub>XMaker editor. When I compiled my first document, I was elated:

```
\documentclass[a4paper]{article}
\begin{document}
Hello world!
\end{document}
```

I was pleased with myself, experimented as instructions told me, loaded packages, inserted pictures, switched languages. Lubor entered the realm of math typesetting. I was looking, jealous, as he compiled his dozens of lines long documents without any error while I explored aesthetically pleasing red messages the editor threw at me with steel precision and determination. Today as well as then I'm waiting, palpably discomforted, if the compilation, starting with innocuous

```
Process started
will end in victory
Process exited normally.
or if I get a dreaded
Process exited with error(s).
```

We saw our part of the last message at the time of typesetting, often more so than our families, friends, or beer kegs.

## Proceedings

A relatively peaceful situation quickly gave way to something else after an e-mail came from Pavel Stríž, asking whether we would be interested in typesetting a proceedings in care of his brother's printing house<sup>2</sup>. This sign of trust had me

---

<sup>1</sup><http://www.ctan.org/tex-archive/info/lshort/english/lshort.pdf>

<sup>2</sup><http://www.striz.cz/>

excited: finally I will be able to show my extensive knowledge of PDF crafting, hampered by a mistake here and there, to the whole wide world. However, I was not completely able to filter out a notion of haste in the e-mail's text. Evidence, such as 'urgent work' and 'two or three weeks tops' left no doubt the process need have to be a quick one. We were further told the proceedings comprises of approximately 250 pages, 60 figures and 50 tables. My inner voice, warning me of possible repercussions, was quickly hushed and the deal was struck shortly before the middle of October. Pavel Stríž promised us backing in case we needed a hand which we decided to use only if no other option was evident to us. Out of the sample we were given the main issues were identified to be with the tables which would probably be necessary to convert into a unified format; and pictures, requiring conversion to PDF (we were yet to find out how).

On October 15, 2010 the proceedings in the .doc file was acquired. At 3.822 MB it contained all the articles in English along with figures and tables. We began to work. Since that day a frequently used communication channel was established between our side and Pavel Stríž's brother, Martin. He provided us with multitude of advice on basic configuration, a type of binding to be used and other mantras we have never previously heard of (we couldn't have since we had not been in the printing business, we concluded). The book's format was to be A5 (148 × 210 mm) as reflected in the settings of a template. We also had to admit weakness and reject making the cover using PStricks, a task too complex for either of us.

The first thing was to change the PDF viewer since Acrobat Reader 9 was not suitable for our purposes. Every PDF file the program opens is prevented from being changed, including with the editor commands. I found out later this is due to it not supporting DDE (Dynamic Data Exchange), an omission in many other viewers as well (Foxit PDF Reader). A solution is to create a simple batch file containing instructions to first terminate the process and then re-open it (a type of indirect data exchange) and link to this script instead to the viewer's absolute path. We did not know it then and decided to use Sumatra PDF that filled the gap.

Then, the settings of the editors were synchronized, especially font encoding (UTF-8) because Lubor decided against using commercial operating systems in favor of Linux, and these two different environments could cause problems. Also without UTF-8 in place comments in Czech became a gibberish of question marks and other exotic characters not put there previously by either of us even on the same versions of Windows. The `inputenc` package with `[utf8]` options provided a solution. Cropping the images was to be done by using a licensed version of Adobe Acrobat 8 Professional, listing the functionality in its features. An alternative is to use an internal command `viewport=` with the parameters being coordinates, allowing for automation of the process. We did not go this way as the thought of such declarations quickly sapped the color out of our cheeks.

The first step of image extraction was to convert the document into PDF, then using an open source tool PDF Split and Merge (<http://www.pdfsam.org/>) to extract the pages with the figures and finally unleash Adobe Acrobat Professional to crop them to external files. An alternative to the first step is to use pdftk (<http://www.pdflabs.com/tools/pdftk-the-pdf-toolkit/>). This ensured scalability unachievable by formats such as JPEG and PNG as per our own experience. Moreover, JPEG format is lossy by nature – not counting in the JPEG2000 variant which supports lossless compression – and suffers from generation loss, i.e. increasing of noise (specifically noise to information ratio) which is easily detectable visually when zoomed in. PNG rectified the problem, but PDF provided the ultimate scalability. However, as Martin poignantly quipped, ‘the cost of the software is higher than the average salary in the Czech Republic’. The program was the only commercial software used during typesetting, however (apart from operating systems).

We discovered a ‘Vlna’ macro<sup>3</sup> by Petr Olšák which seeks solitary conjunctions and prepositions ‘a, i, o, k’ placed at the end of the lines (a mistake by all means) and links them with the following words. The command

```
vlna -l -m -n dokument.tex
```

assures automation of inserting such tildes (‘vlnka’ in Czech). The `-l` switch enables the L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X mode, `-m` ignores the math environment and `-n` does the same for the verbatim environment.

The macro is intended for Czech language text only, depressing us as the proceedings was in English. So we put emphasis on looking for numbers and units divided on two lines and placed several tildes in the early stages of our work. It became clear only later that any modification in the text renders many of them unusable and unneeded. A conclusion was that it is not advisable to solve all problems at once but instead create a hierarchy.

## Trials and Tribulations

Since October the uphill struggle with the system has begun. One point became clear early on: the way to operate (that is, the way generating the least amount of errors) is to create a main template, inserting chapters by invoking `\input{*}` which produces much more clear and concise code structure. As for the packages, there were two of note: `tocloft` a `caption`.

---

<sup>3</sup><http://ftp.linux.cz/pub/tex/local/cstug/olsak/vlna/>

# Lists: tocloft

tocloft<sup>4</sup> is a widely known and used set of macros for lists generation. Of those we needed three: chapters (ToC – Table of Contents), figures (LoF – List of Figures) and tables (LoT – List of Tables). The last two gave us our first serious headache. When we changed caption labels (‘Figure’ from ‘Obrázek’ and ‘Table’ from ‘Tabulka’) by means of altering the `caption`, the lists were subsequently populated only by their respective numbers, not the words themselves. We attempted to counter this behavior by leaving the default labels and redefining them globally by

```
\renewcommand*{\figurename}{Figure}
\renewcommand*{\tablename}{Table}
```

This produced the same result. I am not sure whether the problem is solvable only by changing the `babel` option to `[english]` instead of `[czech]` but I sincerely hope we tried that, too. Finally, we had to use a dirty trick. First, we indented all the items in the list by

```
\addtolength{\cftfignumwidth}{25pt}
\addtolength{\cfttabnumwidth}{20pt}
```

and then inserted the words ‘Figure’ and ‘Table’ to the existing space permanently by

```
\renewcommand{\cftfigpresnum}{Figure }
\renewcommand{\cfttabpresnum}{Table }
```

By fine tuning the values, we obtained the solution as seen in Figure 1.

Table of Contents	
List of Figures	5
List of Tables	6
Introduction	10
I. Global Economic Crisis Explored	
1. Crisis comes Earlier in the Soviet Region as Compared to the Great Depression	16
2. Economic Reform and During the Financial and Economic Crisis	20
3. Growth Crisis in the EU	40
4. Asset Price Fluctuations and the Financial Crisis	63
II. Global Economic Crisis Outside of Eurozone	
5. The Effects of the Global Crisis on Turkish Economy and Existing Fiscal Policies for this Crisis	118
6. Determinants and Absorption of Exchange Market Pressure in Selected New EU Members	140
7. Impact of the World Economic Crisis upon Measures of Convergence and Preparedness of the Candidate Countries to Join the Eurozone: Are We Better Prepared for the Euro?	168
III. Impact of Crisis across the Economic Landscape	
8. Innovation to Irresponsible Behavior and Present Crisis	184
9. The Influence of Official Development Assistance on Economic Development of the Selected Groups of Developing Countries around the World	210
10. Evaluation of the Development of Unemployment Rates with regard to the Real GDP Growth Rate	215
IV. In Line of Conclusion	
11. The Information in the Economic Discourse and Analysis (Some thoughts about the role and uses of information)	254

List of Figures	
Figure 1 Three Possible Scenarios for the Development of Potential Product in the Eurozone	44
Figure 2 Average yearly inflation in Eurozone countries: 2002–2008	46
Figure 3 GDP development in Eurozone countries before and after the introduction of the single currency Euro	51
Figure 4 Development in long-term interest rates in selected Eurozone countries (1999–2007)	52
Figure 5 Growth in Government Deficits Risk (the interest rate on GDP-financed government bonds in selected Eurozone countries)	56
Figure 6 Potential growth in the country groups of the EU	69
Figure 7 Contribution of the capital accumulation to the potential growth	73
Figure 8 Contribution of the TFP to the potential growth	74
Figure 9 Potential growth in the new EMU (annual change in %)	75
Figure 10 Potential growth in the EU Member States	75
Figure 11 Potential GDP growth under different shocks (annual growth rate)	79
Figure 12 Three stylized paths of asset prices	85
Figure 13 The movements of the Dollar-Euro exchange rate and technical trading signals, 1999–2009	89
Figure 14 Technical trading signals based on intraday Dollar-Euro exchange rates, June 14, 2011, 15-minute data	92
Figure 15 Technical trading signals for the S&P500 future contracts, July and August, 2007	96
Figure 16 Technical trading signals for WTI crude oil future contracts, July and August, 2007	96
Figure 17 Aggregate trading signals of 1000 technical models and the dynamics of oil future prices, January 2007 to June 2008	99
Figure 18 Dollar-€ exchange rate and purchasing power parity	100
Figure 19 Dollar exchange rate and oil price fluctuations	103
Figure 20 World market for crude oil, oil future trading and oil price movements	102
Figure 21 Dynamics of commodity futures prices and derivatives trading activities, 2007–2009	104
Figure 22 Stock market value and net worth of non-financial corporations	105

List of Tables	
Table 1 The depth of the two crises: Ten industrialized countries	21
Table 2 GDP development in main regions	24
Table 3 Comparison of the two crises: industrialized vs. non-industrialized countries: Growth of real GDP	29
Table 4 Comparison of the two crises: New Member Countries and Neighbors: Growth of real GDP	30
Table 5 Macroeconomic performance of the EU-10	31
Table 6 External and fiscal balances in the EU-10	32
Table 7 Main Macroeconomic Indicators: Comparison	36
Table 8 Development of inflation and interest rates: comparison	40
Table 9 Public institutions and debt servicing costs as a % of GDP	53
Table 10 Selected indicators on the state and impact of the economic crisis in EU-27 Member States	55
Table 11 Potential GDP growth rate (annual average as percentage)	61
Table 12 Labor productivity (annual average growth rate as percentage)	62
Table 13 Potential growth in the European Union	67
Table 14 Potential growth, current account and the investment ratio in the country groups	70
Table 15 Potential growth and its factors in the country groups	72
Table 16 Potential growth in the EU, USA and Japan	77
Table 17 Features of three hypothetical ‘worlds’ of financial markets	87
Table 18 Rate of the \$-€ exchange rate 1999–2005, daily data	92
Table 19 Non-random components in the duration of exchange rate runs, daily data	92
Table 20 Non-random components in duration and slope of exchange rate runs, 30-minute data	94
Table 21 Hypothetical transaction tax receipts in the global economy 2007	113
Table 22 Environment of The Crisis	126
Table 23 Results of F-tests	126
Table 24 Results of Davidson-MacKinnon and Misner-Richard tests	156
Table 25 Estimation of Model 3	157
Table 26 Estimation of Model 4	163
Table 27 Descriptive statistics of GDP growth in Eurozone members, CEE and Baltic countries	172

Figure 1: ToC and a sample of LoF and LoT.

<sup>4</sup><http://www.ctan.org/tex-archive/macros/latex/contrib/tocloft/>

This was our first major milestone which, apart from the fact it was achieved by a former WYSIWYG<sup>5</sup> users, was the point where we realized even basic operations require a great deal of work.

I also concluded the documentation the authors of the packages provide are the source of all the information one needs despite some of them being a bit too technically demanding, i.e. `tocloft`. That's why we made it a habit of leaving one person (me) in charge of all changes made to (`tocloft` a `caption`). Lubor volunteered for the equally important task of cropping the pictures that, although hardly technical, was all the more demanding as to patience and accuracy required.

## Labels: captions

We approached the `caption`<sup>6</sup> package by Axel Sommerfeldt with a certain uneasiness due to our previous dealings with English labels but at the end it proved to be straightforward and painless thanks to its easily comprehensible and descriptive documentation. We were able to completely get rid of `\renewcommand{*}{*}` and change the labels from Czech to English by using an elegant solution in the preamble:

```
\usepackage{caption}
\captionsetup{figurename=Figure,tablename=Table}
```

We strived to parametrize as much as possible by the packages' options rather than using global modifiers that could possibly lead to further, wholly unexpected problems.

Hyperlinks in captions made us equally worried. Before we utilized the `url` package each slash had to be preceded by a backslash, proving to be our bane as after we decided on `url` all the backslashes had to be removed again. Without using `url` the hyperlinks were further treated as plaintext and therefore unclickable in the PDF. Another conclusion abound: familiarize myself with the possibilities  $\text{\TeX}$  offers before attempting to devise my own dirty solutions.

The resulting labels are shown in Figure 2:

To all graphic objects the string `[\hpb]` was appended, courtesy of Pavel Stríž who proposed it after our complaints that all pictures are positioned at the end of the text, putting a reader in a dire situation especially when the author repeatedly commented on the object within the text body. Later on, I found out the characters serve as a guide on where to put the objects in  $\text{\TeX}$ 's notation.

My last conclusion came from seeing advantages of using `\textwidth` and `width` instead of `\scale`, a point we proved repeatedly. While the former scales the object in relation to the width of the text on a page, the latter does so absolutely. We had to very often tweak the `scale` manually as the object was

---

<sup>5</sup>What You See Is What You Get editor allows to see the changes made to the document without the need to re-compile it.

<sup>6</sup><http://www.ctan.org/tex-archive/macros/latex/contrib/caption/>

**Table 7 Main Macroeconomic Indicators: Comparison**

Source: EC (2008)

**Figure 41 ISE National 100 Index (Based on the Closing Prices)**

Source: The Undersecretariat Turkish Treasury, Ekonomi Sunumu,  
[http://www.hazine.gov.tr/irj/go/km/docs/documents/TreasuryWeb/Statistics/EconomicIndicators/egosterge/Sunumlar/Ekonomi\\_Sunumu\\_ENG.pdf](http://www.hazine.gov.tr/irj/go/km/docs/documents/TreasuryWeb/Statistics/EconomicIndicators/egosterge/Sunumlar/Ekonomi_Sunumu_ENG.pdf), p. 129

Figure 2: An example of figure and table labels.

positioned outside the bounds of A5. By using any value lower or equal to one in the first declaration (for instance `\width=0.5\textwidth`) the problem is avoided.

## Tables

Tables were another challenge we had to face when we finished with figures. There were two principal options in the matter: either convert all of them to  $\text{\TeX}$  or safely crop them as we did previously. Because my greatest achievement in this regard at that time was the `{c|c|c}` declaration, causing all the text in three columns to be centered, and because several tables looked like even A3 format was too small to accomodate them, the second way was definitely preferred.

The problems arose immediately, first of which was the output format. Several extremely large tables were divided on two consecutive pages and therefore needed to be joined before we were able to crop them at all. I could not achieve this on my non-widescreen monitor so I set the page format in Microsoft Word to an extremely large value (B0, or  $1000 \times 1414$  mm was sure to work) instead, then using a virtual printer PDFCreator<sup>7</sup> to set the same output format and printed to PDF.

Before I stumbled upon the correct value, though, some time has passed. In Adobe Acrobat, the resulting behemoth had to be scaled down for the lack of 1.4 meters wide monitor in our possession. We were proud... until we found out the tables were not converted to the same format which required us to do just that and then repeat the process of virtual printing and cropping again. Fortunately, Martin Stríž came to our help and diligently sit through the task, helping us when we realized the results of several days worth of work are useless.

## Miscellaneous

During the course of the work file management and naming were a constant issue. We had several versions of files, tables, figures, templates, working and

---

<sup>7</sup><http://sourceforge.net/projects/pdfcreator/>

to-be-discarded experiments in the e-mails' attachments, removable media and folders. Maintaining order was imperative especially because we were working in a decentralized fashion with most of us having different way of keeping order in our repositories. This resulted in some working experiments to be repeated because the template the code was re-written by another piece of working code elsewhere. What I finally came to do was to save a working template at the beginning of each day and after the work was done copying the additions to the backup file before compiling it. Thus we always had a working version as a core component, modified as needed. In case of procuring a file for control, the maximum offset would be 24 hours.

As for file naming convention, the spontaneous system we devised and tested consisted of `figXX` for figures, and `tabXX` for tables. When the table was divided into two pages, the files were named `tabXXa` and `tabXXb`, the joined table `tabXX` as usual. The notation for individual chapters was `kapXX` (meaning chapter), the main template was `sablona_hlavni` (meaning main\_template). Even by quickly looking at the contents of the folder it was possible to make out the structure easily.

Several marginal challenges appeared, solved by diligently looking through forum boards of L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X users. A simple action such as putting a dot after chapter name still resides in my bookmarks. Answers to such questions, sought after by beginners, are to professionals a matter of invoking a corresponding declaration (`\renewcommand{*}{*}`) or loading a package containing the functionality (`titlesec`). We certainly forgot lots of things as we haven't used them since, and it was also possible to solve a lot of these problems more easily than we did back then. For instance, we loaded the `fancyhdr` package and used it only to produce a plain page with no numbering, a feature easily achieved by setting `\thispagestyle{empty}`. We handled clubs and widows<sup>8</sup> by increasing the scale of the preceding picture by avoiding them while the correct solution is to set the correct value in `\widowpenalty=XX` and `\clubpenalty=XX`.

One of the things we did not pay attention to initially were quotation marks. We were not too experienced in this regard in Czech language and asked for the correct way of handling them. The answer in the form of warning was that they are problematic and that we had to make sure we had them right. We promised we would be careful, and did the mistake anyway. The situation was complicated by the fact the authors of the articles were foreigners (meaning the quotation marks were not 'Czech'), the proceedings was printed in the Czech Republic, though (suggesting Czech quotation marks should have preference). We chose the second argument to base our assumptions on. This caused us to sift through the whole text again and correcting that mistake. To avoid further complications

---

<sup>8</sup>In typography, a club is the first line of a paragraph positioned on the last line of the page; a widow is the last line of a paragraph positioned on the first line of the page.

when searching according to **Alt+** codes, we copied the quotation marks off Czech and English version of Wikipedia. Czech quotation marks look like „this“, English like “this”, or to put it simply, Czech quotation marks resemble the pair 99 down and 66 up while the English ones match 66 and 99 up.

However, we soon discovered a catch in the form of inserted quotation marks which also exhibits this peculiar property. Czech inserted quotation marks „look like ‚this‘“, the English ones “look ‘like this’”, however (so, in terms of pairs, 6 down 9 up for Czech language, 6 and 9 up for English). New sifting through the text and assuring all inserted quotation marks are the English version. After this was done we were confident we got through the worst of it. It came to us as a surprise when we found out some authors did not respect typographic conventions and instead of standard characters as seen above used the apostrophe (') with nearly unrecognizable difference in appearance in the source text. Third sifting and close examination of the English keyboard layout in search of another characters possibly representing quotation marks bore no fruit and we were confident this was the last time we heard of any problem concerning quotation marks. Only later we found there was another ‘type’ of inserted quotation marks in form of acute. The final sifting was done in a matter of minutes.

## Conclusion

Typesetting the proceedings greatly enriched us both. With the help of Pavel Stríž and his brother Martin the work was finalized before the deadline. After proofreading, additional corrections and production of the cover by a third party we received a message announcing the book is finished. When we got the physical copy we were rightfully proud as every equation, table, figure, quotation mark, punctuation mark and dot was revised multiple times. Even though several mistakes came to light before the printing we were not having too ambitious a goal of leaving no mistakes behind but rather to find out if we can do it.

We did and learned a lot of things in the process we now use when preparing presentations for the students whom we also try to enlighten as to the ways of open source typography, particularly  $\text{\TeX}$ . They should be allowed to see that it is possible to typeset not only using commercial software but with free solutions as well. Taking into account further tools for statistics, such as programming language R, gretl or gnuplot graphic utility, we may safely conclude quality science can be done with minimal (zero) costs involved.

*sarga@fame.utb.cz*  
*Faculty of Management and Economics*  
*Tomas Bata University in Zlín*  
*Mostní 5139, 760 01 Zlín*